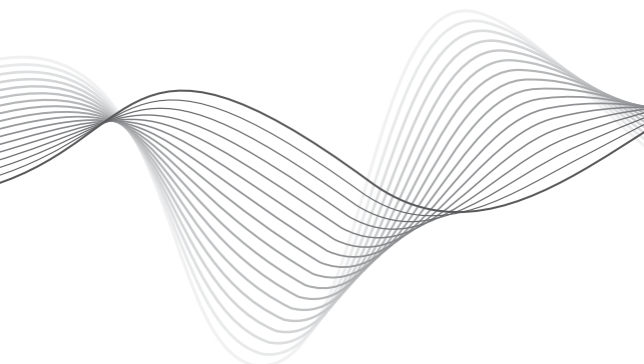


Krüger&Matz

IT'S YOUR LIFE,
JUST TAKE IT

Action camera
KM0295



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

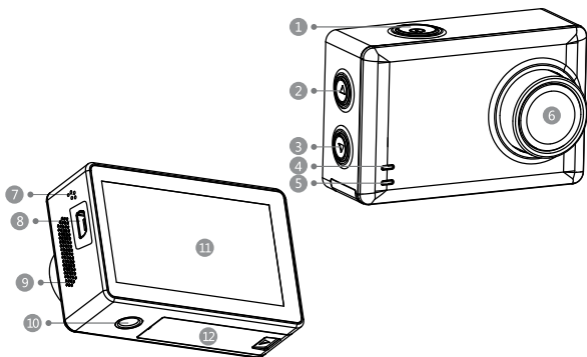
PL

MANUAL DE UTILIZARE

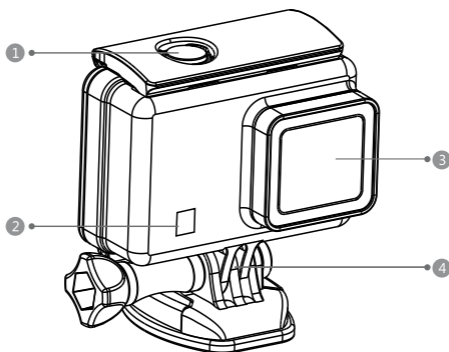
RO

**PRODUKTBESCHREIBUNG / PRODUCT DESCRIPTION
/ OPIS PRODUKTU / DESCRIERE PRODUS**

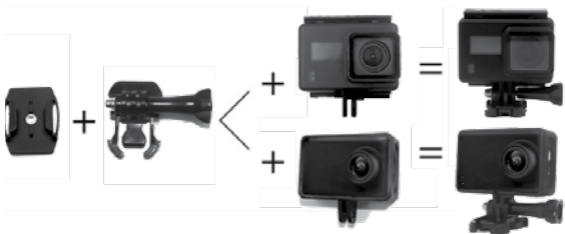
| | DE | EN | PL | RO |
|-----|---|---|--|---|
| 1. | Taste Ein/Aus (Bestätigen/ Videoaufnahme / Fotoaufnahme) | Power button (confirm / record video / take photo) | Przycisk zasilania (potwierdź / nagrywanie wideo / zrób zdjęcie) | Buton alimentare (confirmă / înregistrare video / fotografare) |
| 2. | Taste Aufwärts / Modus | UP / mode selection button | Przycisk w górę / wyboru trybu | SUS / buton selectare mod |
| 3. | Taste Abwärts / Menü / Wi-Fi | Down / Menu / Wi-Fi button | Przycisk w dół / Menu / Wi-Fi | JOS / Meniu / Buton Wi-Fi |
| 4. | Betriebs- / Wi-Fi Anzeige | Operation / Wi-Fi indicator | Wskaźnik pracy / wskaźnik Wi-Fi | Indicator funcționare / Wi-Fi |
| 5. | Ladeanzeige | Charging indicator | Wskaźnik ładowania | Indicator încărcare |
| 6. | Objektiv | Lens | Obiektyw | Lentile |
| 7. | Mikrofon | Microphone | Mikrofon | Microfon |
| 8. | Mini USB Anschluss | Mini USB port | Port mini USB | Port mini USB |
| 9. | Lautsprecher | Speaker | Głośnik | Difuzor |
| 10. | Montage- Gewindeanschluss | Mount connector thread | Gwint uchwyту | Montare suport |
| 11. | Bildschirm | Screen | Wyświetlacz | Ecran |
| 12. | Batterieabdeckung | Battery cover | Pokrywa baterii | Capac baterie |

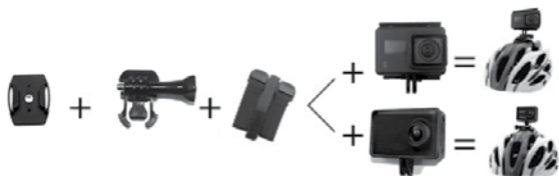


| | DE | EN | PL | RO |
|----|---|---|--|--|
| 1. | Taste Ein/Aus (Bestätigen/ Videoaufnahme / Fotoaufnahme) | Power button (confirm / record video / take photo) | Przycisk zasilania (potwierdź / nagrywanie wideo / zrób zdjęcie) | Buton alimentare (confirmă / înregistrare video / fotografiere) |
| 2. | Anzeigefenster | Indicators window | Okienko wskaźników | Fereastră pentru indicatori LED |
| 3. | Objektiv | Lens | Obiektyw | Lentile |
| 4. | Basismontage | Base mount | Uchwyt | Suport pentru montare |



MONTAGE / MOUNTING / MONTAŽ / INSTRUCȚIUNI DE MONTARE





SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und heben diese auf für späteres nachschlagen.
2. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort auf.
4. Schalten Sie das Gerät, vor dem Entfernen der Speicherkarte aus. Die Karte und die Daten können beschädigt werden, wenn die Speicherkarte eingesetzt oder entfernt wird, während das Gerät noch eingeschaltet ist.
5. Verändern bzw. demontieren Sie das Gerät nicht selbst. Reparaturen können ausschließlich in einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

BEDIENUNG

Kamera einschalten:

Drücken der Taste Ein/Aus.

Kamera ausschalten:

Drücken und halten der Taste Ein/Aus.

Wi-Fi Einschalten:

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, die Taste ▼ drücken und halten. Auf dem Bildschirm werden ein Wi-Fi Symbol, ein Wi-Fi Name (SSID) und ein Passwort (PWD) angezeigt. Die Wi-Fi Anzeige blinkt blau, wenn die Funktion aktiviert ist und auf die Verbindung wartet und leuchtet ständig, wenn das Gerät erfolgreich mit einem externen Gerät verbunden ist.

Wi-Fi Ausschalten:

Die Taste ▼ drücken und halten. Wi-Fi Symbol am Bildschirm verschwindet, Wi-Fi Anzeige erlischt.

Modus Auswahl:

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, gleiten Sie auf dem Bildschirm nach oben, drücken die Taste ▲, oder klicken auf das Modus-Symbol in der oberen linken Ecke des Bildschirms, um in das Modus-Auswahlraster zu gelangen. Berühren Sie den Bildschirm an der ausgewählten Stelle oder verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um den gewünschten Modus auszuwählen und drücken die Taste Ein/Aus zur Auswahl.

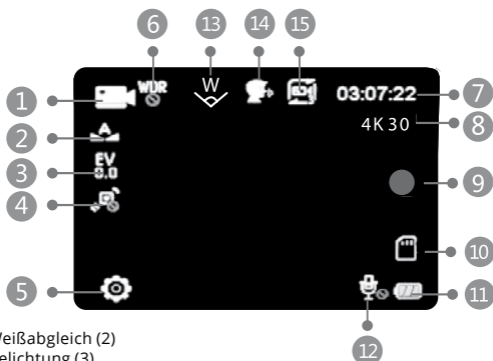
Video aufnehmen:

Drücken Sie im Videomodus die Taste Ein/Aus, um mit der Videoaufnahme zu beginnen. Taste Ein/Aus erneut drücken, um die Aufnahme zu beenden.

Hinweis: Die Kamera stoppt die Aufnahme automatisch, wenn die Batterie leer ist. Ihre Videoaufnahmen werden gespeichert, bevor die Kamera ausgeschaltet wird.

Videomodus-Bildschirm

Im Videomodus (Video / Zeitlupe / Zeitraffer / Foto während des Videos) befindet sich das Videokamerasymbol (1) in der oberen linken Ecke des Bildschirms. Bitte beachten Sie, dass das Symbol für jeden Modus anders aussieht! Andere Symbole auf dem Bildschirm in diesem Modus sind:



- Weißabgleich (2)
- Belichtung (3)
- Gyroskop (4)
- Einstellungen (5)

Klicken Sie auf das Einstellungssymbol, gleiten auf dem Bildschirm nach rechts oder drücken die Taste ▼, um die Einstellungen für den Videomodus zu öffnen. Navigieren Sie mit den Tasten ▲/▼ durch das Menü oder einfach auf den Bildschirm klicken/gleiten. Taste ▼ drücken und halten, um von den Videoeinstellungen zu den allgemeinen Einstellungen zu wechseln. Zum Aufrufen / Bestätigen drücken Sie die Taste Ein/Aus oder klicken auf die entsprechende Stelle am Bildschirm. Um einen Schritt zurück zu gehen (wenn Sie nicht weiter gehen können), drücken Sie die Taste Ein/Aus oder klicken auf das Symbol ↶.

- WDR (Hochkontrast-Bild) (6)
- Verbleibende Videoaufnahmezeit (7)
- Videoauflösung (8)
- Videoaufnahme Starten/Beenden (9)
- MikroSD Karte (10)
- Batteriekapazität (11)
- Audiosymbol (12)
- Objektiv-Winkeleinstellung (13)
- Sprachsteuerungs-Funktion (14)

Hinweis: Die Sprachsteuerung kann auch im Hauptbildschirm des Video- / Foto-Modus aktiviert / deaktiviert werden: Drücken Sie auf das Funktionssymbol, um die Funktion ein- / auszuschalten.

- Schleifenaufnahme (15)

Tip: drücken Sie auf den Bildschirm um die Symbole anzuzeigen/ auszublenden.

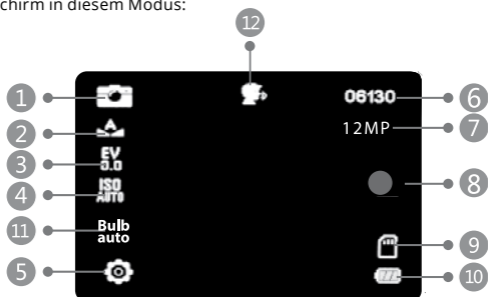
Fotos aufnehmen:

Im Fotomodus, drücken Sie die Taste Ein/Aus um ein Foto aufzunehmen.

Fotomodus-Bildschirm

Im Fotomodus (Einzelbild / Serienbilder) wird das Fotosymbol (1) in der oberen linken Ecke des Bildschirms angezeigt. Bitte beachten Sie, dass

das Symbol für jeden Modus anders aussieht! Andere Symbole auf dem Bildschirm in diesem Modus:



- Weißabgleich (2)
- Belichtung (3)
- ISO (4)
- Einstellungen (5)

Klicken Sie auf das Einstellungssymbol, gleiten auf dem Bildschirm nach rechts oder drücken die Taste ▼, um die Einstellungen für den Fotomodus zu öffnen. Navigieren Sie mit den Tasten ▲/▼ durch das Menü oder einfach auf den Bildschirm klicken/gleiten. Taste ▼ drücken und halten um von den Fotoeinstellungen zu den allgemeinen Einstellungen zu wechseln. Zum Aufrufen / Bestätigen drücken Sie die Taste Ein/Aus oder klicken auf die entsprechende Stelle am Bildschirm. Um einen Schritt zurück zu gehen (wenn Sie nicht weiter gehen können), drücken Sie die Taste Ein/Aus oder klicken auf das Symbol ↶.

- Verbleibende Bildanzahlkapazität (6)
- Bildauflösung (7)
- Foto aufnehmen (8)
- MikroSD Karte (9)
- Batteriekapazität (10)
- Verschlusszeit (11)
- Sprachsteuerungs-Funktion (12)

Hinweis: Die Sprachsteuerung kann auch im Hauptbildschirm des Video- / Foto-Modus aktiviert / deaktiviert werden: Drücken Sie auf das Funktionssymbol, um die Funktion ein- / auszuschalten.

Tip: drücken Sie auf den Bildschirm um die Symbole anzuzeigen/ auszublenden.

Wiedergabe

Gleiten Sie auf dem Bildschirm nach links um in den Wiedergabemodus zu gelangen

Anzeigen:

Betrieb/Wi-Fi Anzeige

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige grün.
- Blinkt einmal, wenn Sie ein Foto machen.

- Blinkt wiederholt während der Aufnahme eines Videos.
- Blinkt blau, wenn die Wi-Fi Funktion aktiviert ist und auf die Verbindung wartet
- Leuchtet blau, wenn es über Wi-Fi mit einem externen Gerät verbunden ist

Ladeanzeige


- Während des Ladevorgangs, leuchtet die Anzeige rot, erlischt wenn die Batterie voll aufgeladen ist.

FERNBEDIENUNG


1. Taste Ein/Aus
2. Taste Video
3. Taste Foto



Koppeln über die Fernbedienung

1. Bei eingeschaltetem Gerät, gleiten Sie auf dem Bildschirm nach unten, um das Kurzmenü zu öffnen.
2. Auf das Bluetooth Symbol  klicken um in den Kopplungs-Modus zu gelangen.
3. Die Taste Foto und Taste Ein/Aus zugleich drücken und halten bis die blaue Anzeige an der Fernbedienung zu blinken beginnt.
4. Die Anzeige hört auf zu blinken wenn die Kopplung erfolgreich war.

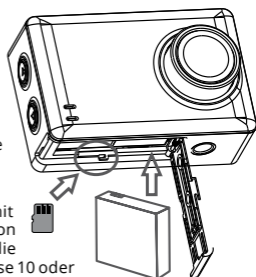
KAMERA ANWENDUNG

1. Gehen Sie zu Google Play oder App Store, um die Anwendung KrügerMatz Vision herunterzuladen.
2. Drücken Sie die Taste Ein/Aus um die Kamera einzuschalten.
3. Taste  drücken und halten um Wi-Fi einzuschalten. SSID und Netzwerk-Passwort der Kamera werden am Bildschirm angezeigt.
4. Die Wi-Fi Funktion an Ihrem externes Gerät einschalten und mit dem Kamera-Netzwerk verbinden.
5. Heruntergeladene Anwendung auf Ihrem Smartphone oder Tablett starten um die Kamera zu bedienen.


Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die Anwendung zur Bedienung des Geräts möglicherweise nicht mit jedem Smartphone und Tablett kompatibel ist. Die Kompatibilität variiert je nach Gerät. Die Wiedergabe von Inhalten, die Freigabe und der Zugriff auf die Speicherkarte der Kamera sind auf einigen Geräten möglicherweise nicht verfügbar.

SPEICHERKARTE UND BATTERIE EINSTECKEN

1. Batterieabdeckung öffnen.
2. Zuerst MikroSD Karte einstecken und danach die Batterie. Achten Sie auf korrektes einlegen der Speicherkarte und korrekte Polarität der Batterie.



MikroSD karten

Dieses Gerät ist kompatibel mit Speicherkarten mit einer Kapazität von bis zu 128 GB. Der Hersteller empfiehlt die Verwendung von MikroSD Karten der Klasse 10 oder höher. Der Hersteller empfiehlt die Verwendung von 

Markenkarten für maximale Zuverlässigkeit und Datensicherheit.
WICHTIG: Für die Aufnahmen in 4K H.265 empfehlen wir UHS-II Karte.

SPRACHSTEUERUNG

Um die Kamera über den Sprachbefehl zu steuern, sprechen Sie bitte einen der folgenden Sprachbefehle aus:

- **Start recording** - um Aufnahme zu starten
- **Stop recording** - um Aufnahme zu beenden
- **Take photo** - um Foto zu machen
- **Turn on Wi-Fi** - um Wi-Fi-Funktion in der Kamera einzuschalten
- **Turn off Wi-Fi** - um Wi-Fi-Funktion in der Kamera auszuschalten
- **Turn off camera** - um Kamera auszuschalten

AUFLADEN

Um das Gerät aufzuladen, schließen Sie es über ein Mikro USB-Kabel an einen kompatiblen Computer-Anschluss oder ein Ladegerät an (5 V; 1 A).

TECHNISCHE DATEN

- Touchscreen: 2,35" (480x320 Pixel)
- Sensor: Sony IMX377
- Objektiv: f/2.0, 170° Weitwinkel
- Batteriekapazität: 1250 mAh
- Videoformat: MP4 (H.264, H.265)
- Max. Videogröße: 4K / 30 BpS (3840x2160 Pixel)
- Bildformat: JPEG
- Max. Bildgröße: 16 Mpx (4608x3456 Pixel)
- Aufnahmezeit (4K): bis zu 75 Minuten
- Wi-Fi: 802.11 a/b/g/n
- Speicher: Mikro SD Karte, Max. 128 GB
- Wasserfest (im Gehäuse): bis 30 m
- Fernbedienung: Reichweite bis zu 15 m

ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: www.kruger-matz.com. | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. | Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Seite mit Häufig gestellten Fragen.

Bitte beachten Sie: unsere Abbildungen und Beschreibungen in Bezug auf das Betriebssystem sind nur als Referenz, und können von der tatsächlichen Software auf Ihrem Gerät abweichen!

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Action-Kamera KM0295 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf www.lechpol.eu.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read this manual before first use and keep it for future reference.
2. Do not expose the product to extreme temperatures or direct sunlight.
3. Store the device in cool, dry and dust-proof place.
4. Turn off the device before removing the memory card. The card and the data may be damaged if the memory card is inserted or removed while the device is still on.
5. Do not repair nor disassemble the device yourself. Any repairs can be carried out in an authorized service point exclusively.

OPERATION

To power ON:

Press the power button.

To power OFF:

Press and hold the power button.

Turn Wi-Fi on:

when the camera is on, press and hold ▼ button. The screen will display a Wi-Fi icon, Wi-Fi name (SSID) and password (PWD). Wi-Fi indicator will flash in blue when the function is enabled and waiting for connection; and flash constant light when successfully connected to an external device.

Turn Wi-Fi off:

press and hold ▼ button. Wi-Fi icon on screen will disappear, Wi-Fi indicator will turn off.

Mode selection:

When the camera is on, slide up on the screen, press ▲ button or click on the mode icon in the upper left corner of the display to enter mode selection grid. Touch on the screen in selected spot or use ▲/▼ buttons to choose desired mode and press power button to select.

Recording video:

When in video mode, press power button to start recording video; press the power button again to stop recording.

Note: the camera automatically stops recording when the battery is out of power. Your video recordings will be saved before the camera powers OFF.

Video mode screen

When in video (video/slow motion/video lapse/photo during video) modes, there will be video camera icon (1) in the upper left corner of the display. Please note, the icon looks different for every mode! Other icons on the display in these modes are:

- White balance (2)
- Exposure (3)
- Gyro (image stabilization) (4)
- Settings (5)

Click on the settings icon, slide on the screen to the right or press the ▼ button to open video mode settings. Navigate through menu using

▲/▼ buttons or simply sliding/clicking on the screen. To go from video settings to general settings, press and hold ▼ button. To enter/confirm press power button or click at the appropriate spot on the screen. To go one step back (when cannot go any further) press power button or click ↶ symbol.

- WDR (6)
- Remaining video time capacity (7)
- Video resolution (8)
- Start/stop recording video (9)
- microSD card (10)
- Battery level (11)
- Audio status (12)
- Lens angle settings (13)
- Voice control function (14)

Note: voice control can also be activated/deactivated at the video/photo mode main screen: press the function icon to turn it off/on.

- Loop recording (15)



Hint: press on the screen to hide/show icons.

Taking photo:

When in photo mode, press power button to take a photo.

Photo mode screen

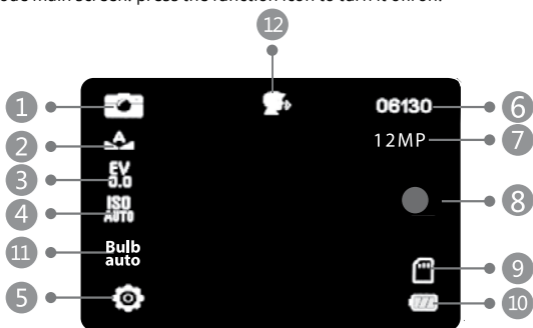
When in photo (single photo/burst photos) modes, there will be photo icon (1) in the upper left corner of the display. Please note, the icon looks different for every mode! Other icons on the display in these modes:

- White balance (2)
- Exposure (3)
- ISO (4)
- Settings (5)

Click on the settings icon, slide on the screen to the right or press the ▼ button to open photo mode settings. Navigate through menu using ▲/▼ buttons or simply sliding/clicking on the screen. To go from photo settings to general settings, press and hold ▼ button. To enter/confirm press power button or click at the appropriate spot on the screen. To go one step back (when cannot go any further) press power button or click ↶ symbol.

- Remaining photos quantity capacity (6)
- Image resolution (7)
- Take photo (8)
- microSD card (9)
- Battery level (10)
- Shutter time (11)
- Voice control function (12)

Note: voice control can also be activated/deactivated at the video/photo mode main screen: press the function icon to turn it off/on.



Hint: press on the screen to hide/show icons.

Playback

Slide on the screen to the left to open playback mode

Indicators:

Operation/Wi-Fi indicator

- When the device is on, the indicator is green.
- blinks once when taking a photo.
- blinks repeatedly when recording a video.
- flashes blue when the Wi-Fi function is enabled and waiting for connection
- is blue when connected with an external device via Wi-Fi

Charging indicator


- During charging, the indicator is red; turns off when battery is fully charged.

REMOTE CONTROL

1. Power button


2. Video button
3. Photo button

Remote pairing

1. When the device is on, slide down on the screen to open the shortcut menu.
2. Click Bluetooth icon  to enter matching mode.
3. Press photo button and power button on remote control simultaneously and hold until blue indicator on the remote starts to flash.
4. The indicator will stop flashing when pairing is successfully completed.



CAMERA APP

1. Go to Google Play or App Store, to download KrugerMatz Vision app.
2. Press the power button to power camera on.
3. Press and hold the  button to turn on Wi-Fi. The camera's SSID and network password will be displayed on the screen.
4. Turn the Wi-Fi function ON on your external device, and connect to the camera's network.
5. Open the downloaded app on your smartphone or tablet to operate the camera.

Note: the app to operate the device may not be compatible with every smartphone and tablet. Compatibility varies by device. Content playback, sharing and access to the camera's memory card might be not available on some devices.

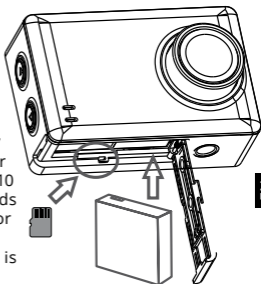
MEMORY CARD AND BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery cover.
2. Insert microSD card first, and then insert battery. Pay attention to correct memory card insertion and proper polarization when connecting battery.

MicroSD cards

This device is compatible with memory cards with up to 128 GB capacity. Producer suggests using microSD cards of class 10 rating or higher. Producer recommends using brand name memory cards for maximum reliability and data security.

IMPORTANT: for 4K H.265 videos it is suggested to use UHS-II memory card.



EN

VOICE CONTROL

To use voice control function pronounce the following phrases:

- **Start recording** - to start recording
- **Stop recording** - to stop recording
- **Take photo** - to take a photo
- **Turn on Wi-Fi** - to start Wi-Fi

- **Turn off Wi-Fi** - to Stop Wi - Fi
- **Turn off camera** - to turn off the camera

CHARGING

To charge the device, connect it to a computer compatible port or a charger (5 V; 1 A) via micro USB cable.

SPECIFICATION

- Touch screen: 2,35" (480x320 px)
- Sensor: Sony IMX377
- Lens: f/2.0, 170° wide degree
- Battery capacity: 1250 mAh
- Video format: MP4 (H.264, H.265)
- Max. video size: 4K / 30 fps (3840x2160 px)
- Picture format: JPEG
- Max. picture size: 16 Mpx (4608x3456 px)
- Record time (4K): up to 75 min.
- Wi-Fi: 802.11 a/b/g/n
- Storage: microSD card, max. 128 GB
- Water resistance (in casing): up to 30 m
- Remote control: Range up to 15 m

LEARN MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com. | Read owner's manual carefully before using your smartphone. | Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories. | In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Please note: illustrations and descriptions concerning operating system are for reference only, and may vary from actual software on your device!

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that action camera KM0295 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Urządzenie należy chronić przed ekstremalnymi temperaturami oraz bezpośrednim nasłonecznieniem.
3. Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym i pyłoszczelnym miejscu.
4. Przed wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym wypadku, dane zapisane na karcie mogą zostać uszkodzone/usunięte.
5. Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.

OBSŁUGA

Włączanie:

Należy nacisnąć przycisk zasilania.

Wyłączanie:

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania.

Włączanie Wi-Fi:

Kiedy kamera jest włączona, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▼. Na ekranie pojawi się ikona Wi-Fi, nazwa sieci (SSID) i hasło (PWD). Wskaźnik Wi-Fi będzie migał na niebiesko kiedy funkcja jest włączona a kamera czeka na połączenia z urządzeniem zewnętrznym; wskaźnik będzie świecił światłem stałym po udanym połączeniu z urządzeniem zewnętrznym.

Wyłączanie Wi-Fi:

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▼. Na ekranie nie będzie się już wyświetlać ikona Wi-Fi, a wskaźnik Wi-Fi zgaśnie.

Wybór trybu:

Kiedy kamera jest włączona, należy przesunąć w górę na ekranie, nacisnąć przycisk ▲ lub kliknąć w ikonę trybu w lewym górnym rogu ekranu, aby wyświetlić tabelę wyboru trybów. Aby włączyć wybrany tryb, należy kliknąć na ekranie w odpowiednim miejscu, lub wybrać tryb za pomocą przycisków ▲/▼ a następnie zatwierdzić przyciskiem zasilania.

Nagrywanie wideo:

W trybie wideo, należy nacisnąć przycisk zasilania, aby rozpocząć nagrywanie; nacisnąć przycisk ponownie aby zakończyć nagrywanie.

Uwaga: jeśli poziom baterii jest bardzo niski, kamera automatycznie zakończy nagrywanie. Nagrania zostaną zapisane przed wyłączeniem kamery.

Ekran w trybie wideo

W trybie wideo (wideo/slow rec/video lapse/zdjecie podczas wideo), w lewym górnym rogu ekranu będzie się wyświetlała ikona kamery (1). Uwaga: ikona aparatu różni się wyglądem dla każdego trybu zdjęć! Pozostałe ikony w trybie wideo:



- Balans bieli (2)
- Ekspozycja (3)
- Stabilizacja obrazu (4)
- Ustawienia (5)

Należy nacisnąć ikonę ustawień, przesunąć na ekranie w górę lub nacisnąć przycisk ▼, aby otworzyć ustawienia w trybie wideo. Nawigacja po menu ustawień odbywa się poprzez przesuwanie/klikanie w odpowiednim miejscu na ekranie lub za pomocą przycisków ▲/▼. Aby przejść z ustawień wideo do ustawień ogólnych, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▼. Aby wejść/potwierdzić, należy nacisnąć przycisk zasilania lub kliknąć w odpowiednim miejscu na ekranie. Aby cofnąć się o jeden poziom (w przypadku gdy nie można przejść dalej), należy nacisnąć przycisk zasilania lub kliknąć symbol ↶.

- WDR (6)
- Pozostały czas nagrywania (7)
- Rozdzielczość wideo (8)
- Rozpocznij/zakończ nagrywanie (9)
- Karta microSD (10)
- Poziom naładowania baterii (11)
- Nagrywanie dźwięku (12)
- Ustawienia pola widzenia (13)
- Funkcja sterowania głosem (14)

Uwaga: aby włączyć/wyłączyć funkcję sterowania głosem na ekranie głównym trybu wideo/zdjęć, należy nacisnąć ikonę tej funkcji.

- Nagrywanie w pętli (15)

Wskazówka: kliknij na wolnym miejscu na ekranie, aby ukryć/wyświetlić ikony.

Wykonywanie zdjęć:

W trybie zdjęć, należy nacisnąć przycisk zasilania, aby zrobić zdjęcie.

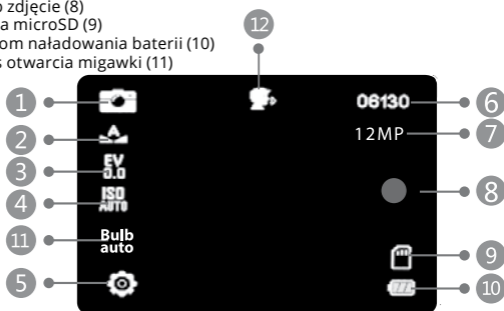
Ekran w trybie zdjęć

W trybie zdjęć (pojedyncze zdjęcie/seria), w lewym górnym rogu ekranu będzie się wyświetlała ikona aparatu (1). Uwaga: ikona aparatu różni się wyglądem dla każdego trybu zdjęć! Pozostałe ikony w trybie zdjęć:

- Balans bieli (2)
- Ekspozycja (3)
- ISO (4)
- Ustawienia (5)

Należy nacisnąć ikonę ustawień, przesunąć na ekranie w górę lub nacisnąć przycisk ▼, aby otworzyć ustawienia w trybie zdjęć. Nawigacja po menu ustawień odbywa się poprzez przesuwanie/klikanie w odpowiednim miejscu na ekranie lub za pomocą przycisków ▲/▼. Aby przejść z ustawień zdjęć do ustawień ogólnych, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▼. Aby wejść/potwierdzić, należy nacisnąć przycisk zasilania lub kliknąć w odpowiednim miejscu na ekranie. Aby cofnąć się o jeden poziom (w przypadku gdy nie można przejść dalej), należy nacisnąć przycisk zasilania lub kliknąć symbol ↶.

- Pozostała liczba zdjęć (6)
- Rozdzielczość zdjęć (7)
- Zrób zdjęcie (8)
- Karta microSD (9)
- Poziom naładowania baterii (10)
- Czas otwarcia migawki (11)



- Funkcja sterowania głosem (12)

Uwaga: aby włączyć/wyłączyć funkcję sterowania głosem na ekranie głównym trybu wideo/zdjęć, należy nacisnąć ikonę tej funkcji.

Wskazówka: kliknij na wolnym miejscu na ekranie, aby ukryć/wyświetlić ikony.

Odtwarzanie

Aby przejść do trybu odtwarzania, należy przesunąć na ekranie w lewo

Wskaźniki:

Wskaźnik pracy / Wi-Fi

- Po uruchomieniu urządzenia, wskaźnik świeci się na zielono.
- miga raz podczas robienia zdjęcia
- miga kilkakrotnie podczas nagrywania wideo.
- miga na niebiesko kiedy funkcja Wi-Fi jest włączona a kamera czeka na połączenie z urządzeniem zewnętrznym
- świeci się na niebiesko po udanym połączeniu z urządzeniem zewnętrznym przez Wi-Fi

Wskaźnik ładowania


- Podczas ładowania, wskaźnik świeci na czerwono; gaśnie po pełnym naładowaniu baterii.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA


1. Przycisk zasilania
2. Przycisk wideo
3. Przycisk zdjęć



Parowanie pilota

1. Po włączeniu urządzenia, należy przesunąć na ekranie w dół, aby otworzyć menu skrótów.
2. Kliknąć na ikonę Bluetooth  aby przejść w tryb parowania.
3. Nacisnąć jednocześnie przycisk zdjęć i przycisk zasilania na pilocie i przytrzymać aż wskaźnik na pilocie zacznie migać na niebiesko.
4. Wskaźnik przestanie migać po zakończeniu parowania.

APLIKACJA KAMERY

1. Należy pobrać aplikację KrugerMatz Vision ze sklepu Google Play lub App Store.
2. Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć kamerę.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aby włączyć łączność Wi-Fi w kamerze. Na ekranie kamery wyświetli się nazwa i hasło sieci.
4. Włączyć funkcję Wi-Fi na urządzeniu zewnętrznym oraz połączyć z siecią kamery.
5. Uruchomić pobraną aplikację na urządzeniu zewnętrznym, aby sterować kamerą.

Uwagi: Aplikacja może nie być kompatybilna ze wszystkimi smartfonami/tabletami. Kompatybilność aplikacji uzależniona jest od parametrów urządzenia zewnętrznego. Funkcja odtwarzania, udostępniania oraz dostęp do karty pamięci kamery może nie być dostępna na niektórych urządzeniach.

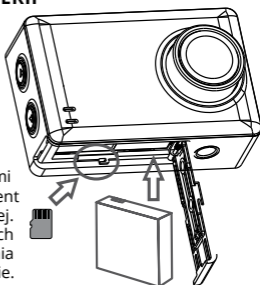
INSTALACJA KARTY PAMIĘCI I BATERII

1. Należy otworzyć pokrywę baterii.
2. Umieścić najpierw kartę microSD, a następnie baterię. Należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację podczas instalacji baterii oraz odpowiedni sposób umieszczania karty pamięci.

Karta microSD

Urządzenie jest kompatybilne z kartami pamięci o pojemności do 128 GB. Producent zaleca użycie kart microSD klasy 10 i wyższej. Producent zaleca używanie autoryzowanych kart pamięci, w celu zwiększenia bezpieczeństwa danych zawartych na karcie.

WAŻNE: do nagrań 4K H.265 zalecamy użyć kartę UHS-II.



STEROWANIE GŁOSEM

W celu sterowania kamerą za pomocą głosu, należy wypowiedzieć jedną

z poniższych komend:

- **Nagraj** - aby rozpocząć nagrywanie
- **Zatrzymaj** - aby zakończyć nagrywanie
- **Zrób zdjęcie** - aby wykonać zdjęcie
- **Włącz Wi-Fi** - aby włączyć łączność Wi-Fi kamery
- **Wyłącz Wi-Fi** - aby wyłączyć łączność Wi-Fi kamery
- **Wyłącz kamerę** - aby wyłączyć kamerę

ŁADOWANIE

Aby naładować urządzenie, należy podłączyć je za pomocą kabla micro USB do kompatybilnego portu USB komputera lub ładowarki (5 V; 1 A).

SPECYFIKACJA

- Dotykowy ekran: 2,35" (480x320 px)
- Sensor: Sony IMX377
- Obiektyw: f/2.0, 170°
- Pojemność baterii: 1250 mAh
- Format wideo: MP4 (H.264, H.265)
- Maks. rozmiar wideo: 4K / 30 fps (3840x2160 px)
- Format zdjęć: JPEG
- Maks. rozmiar zdjęć: 16 Mpx (4608x3456 px)
- Długość nagrania (4K): do 75 min.
- Wi-Fi: 802.11 a/b/g/n
- Pamięć: karta microSD card, maks. 128 GB
- Wodoszczelność (w obudowie): do 30 m
- Pilot: zasięg do 15 m

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: www.kruger-matz.com. | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Uwaga: opisy dotyczące systemu operacyjnego mają jedynie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego oprogramowania znajdującego się na urządzeniu!

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że kamera sportowa KM0295 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LEHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętle.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Citiți acest manual înainte de prima utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Nu expuneți produsul la temperaturi extreme și la lumina directă a soarelui.
3. Depozitați produsul într-un loc uscat, răcoros și fără praf.
4. Opriți dispozitivul înainte de a scoate cardul de memorie. Cardul și datele pot fi deteriorate dacă cardul de memorie este introdus sau scos în timp ce dispozitivul este pornit.
5. Nu reparați și nu dezamblați dispozitivul. Orice reparație trebuie efectuată doar într-un service autorizat.

FUNCȚIONARE

Pentru a porni:

Apăsați butonul pentru alimentare

Pentru a opri:

Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru alimentare.

Activați Wi-Fi:

când camera este pornită, apăsați și mențineți apăsat butonul ▼. Pe ecran va fi afișată o pictogramă Wi-Fi, denumirea Wi-Fi (SSID) și parola (PWD). Indicatorul Wi-Fi va lumina intermitent albastru când funcția este activată și așteaptă conexiunea și va lumina constant atunci când camera este conectată cu succes la un dispozitiv extern.

Dezactivați Wi-Fi:

apăsați și mențineți apăsat butonul ▼. Pictograma Wi-Fi va dispărea de pe ecran, iar indicatorul Wi-Fi se va stinge.

Selectare mod:

Când camera este pornită, glisați în sus pe ecran, apăsați butonul ▲ sau faceți clic pe pictograma de selectare a modului din colțul din stânga sus a ecranului pentru a intra în grila de selectare a modului. Atingeți ecranul în punctul selectat sau utilizați butoanele ▲/▼ pentru a alege modul dorit sau apăsați butonul pentru alimentare pentru a selecta.

Înregistrare video:

Când sunteți în modul video, apăsați butonul pentru alimentare pentru a începe să înregistrați; apăsați butonul încă o dată pentru a opri înregistrarea.

Notă: camera se oprește automat din înregistrat atunci când bateria este descărcată. Înregistrările video vor fi salvate înainte de a se opri camera.

Afișaj mod video

Când sunteți în modurile video (video/mișcare lentă/video lapse/fotografiere în timpul unui video), va fi afișată o pictogramă a camerei video (1) în colțul din stânga sus al ecranului. Rețineți că pictograma arată diferit pentru fiecare mod! Alte pictograme afișate în aceste moduri sunt:

- Balans alb (2)
- Expunere (3)
- Gyro (4)
- Setări (5)

Faceți clic pe pictograma setări, glisați pe ecran spre dreapta sau apăsați butonul ▼ pentru a deschide setările pentru modul video. Navigați prin

meniu utilizând butoanele ▲/▼ sau glisați/faceți clic pe ecran. Pentru a merge de la setările video la setările generale, apăsați și mențineți apăsat butonul ▼. Pentru a intra/confirma apăsați butonul pentru alimentare sau faceți clic pe locul corespunzător pe ecran. Pentru a merge un pas înapoi (când nu puteți merge înapoi) apăsați butonul pentru alimentare sau faceți clic pe simbolul ↶.

- WDR (6)
- Timp rămas de înregistrare video (7)
- Rezoluție video (8)
- Pornire/oprire înregistrare video (9)
- Card microSD (10)
- Nivel baterie (11)
- Stare audio (12)
- Setare unghi obiectiv (13)
- Funcție control vocal (14)

Notă: funcția control vocal poate fi activată/dezactivată de pe ecranul principal al modului video/foto: apăsați pictograma funcție pentru a activa/dezactiva.

- Înregistrare continuă (15)



Sfat: apăsați pe ecran pentru a ascunde/afișa pictogramele.

Fotografierea:

Când sunteți în modul fotografiere, apăsați butonul pentru alimentare pentru a face o fotografie.

Afișaj mod fotografiere:

Când sunteți în modurile de fotografiere (doar o fotografie/fotografiere în rafală), va fi afișată o pictogramă foto (1) în colțul din stânga sus al ecranului. Rețineți că pictograma arată diferit pentru fiecare mod! Alte pictograme afișate în aceste moduri sunt:

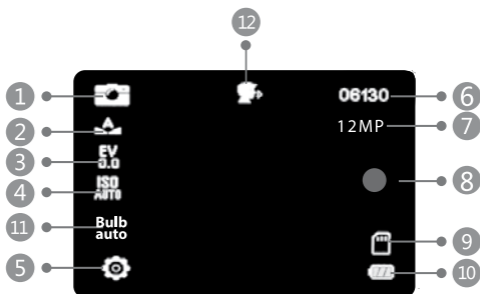
- Balans alb (2)
- Expunere (3)
- ISO (4)
- Setări (5)

Faceți clic pe pictograma setări, glisați pe ecran spre dreapta sau apăsați butonul ▼ pentru a intra în setările modului fotografiere. Navigați prin meniu utilizând butoanele ▲/▼ sau glisați/faceți clic pe ecran. Pentru a

merge de la setările foto la setările generale, apăsați și mențineți apăsat butonul ▼. Pentru a intra/confirma apăsați butonul pentru alimentare sau faceți clic pe locul corespunzător pe ecran. Pentru a merge un pas înapoi (când nu puteți merge înainte) apăsați butonul pentru alimentare sau faceți clic pe simbolul ↶.

- Capacitatea de fotografii rămasă (6)
- rezoluție imagine (7)
- Fotografiat (8)
- Card microSD (9)
- Nivel baterie (10)
- Timp de declanșare (11)
- Funcție control vocal (12)

Notă: funcția control vocal poate fi activată/dezactivată de pe ecranul principal al modului video/foto: apăsați pictograma funcție pentru a activa/dezactiva.



Sfat: apăsați pe ecran pentru a ascunde/afișa pictogramele.

Redare:

Glisați pe ecran spre stânga pentru a intra în modul redare.

Indicatori:

Indicator funcționare/Wi-Fi

- când dispozitivul este pornit, indicatorul este verde.
- clipește o dată când faceți o fotografie.
- clipește în mod repetat când înregistrați un video.
- clipește albastru când funcția Wi-Fi este activată și se așteaptă conectarea.
- este albastru constant atunci când camera este conectată la un dispozitiv extern prin Wi-Fi.

Indicator încărcare

- În timpul încărcării, indicatorul este roșu, se oprește când bateria este încărcată complet.


TELECOMANDĂ

1. Buton alimentare
2. Buton înregistrare video
3. Buton fotografiere

Asociere telecomandă

1. Când dispozitivul este pornit, glisați în jos pe ecran



2. Faceți clic pe pictograma Bluetooth  pentru a intra în modul de asociere.
3. Apăsați simultan butonul pentru fotografiere și butonul pentru alimnetare de pe telecomandă și țineți apăsat până când indicatorul albastru de pe telecomandă începe să clipească.
4. Indicatorul se va opri din clipit atunci când ascorierea este finalizată cu succes.

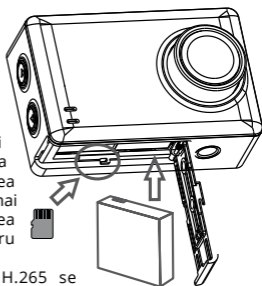
APLICAȚIE CAMERA

1. Mergeți la Google Play sau App Store pentru a descărca aplicația KrugerMatz Vision.
2. Apăsați butonul alimentare pentru a porni camera.
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul ▼ pentru a activa funcția Wi-Fi. Pe ecran va fi afișată parola SSID și a rețelei.
4. Activați funcția Wi-Fi de pe telefon sau tabletă, și conectați la rețeaua dispozitivului.
5. Deschideți aplicația descărcată pe telefon sau tabletă pentru a opera camera.

Notă: Rețineți că aplicația poate să nu fie compatibilă cu orice smartphone sau tabletă. Compatibilitatea variază în funcție de dispozitiv. Redarea conținutului, partajarea și accesul la cardul de memorie al camerei poate să nu fie disponibil pe unele dispozitive.

INSTALAREA CARDULUI DE MEMORIE ȘI AL BATERIEI

1. Deschideți capacul de la baterie.
2. Introduceți cardul microSD prima dată, apoi introduceți bateria. Aveți grijă să introduceți corect cardul de memorie și la polaritatea bateriei.



Carduri microSD

Dispozitivul este compatibil cu carduri de memorie cu o capacitate de până la 128GB. Producătorul recomandă utilizarea cardurilor microSD de clasa 10 sau mai mare. Producătorul recomandă utilizarea cardurilor de memorie de marcă pentru fiabilitate maximă și securitatea datelor.

IMPORTANT: pentru videoclipuri 4K H.265 se recomandă să utilizați un card de memorie UHS-II.

COMANDĂ VOCALĂ

Pentru a efectua comenzi vocale pronunțate următoarele fraze:

- **Start recording** - pentru a începe înregistrarea
- **Stop recording** - pentru a opri înregistrarea
- **Take photo** - pentru a face o fotografie
- **Turn on Wi-Fi** - pentru a porni Wi-Fi
- **Turn off Wi-Fi** - pentru a opri Wi-Fi
- **Turn off camera** - pentru a opri camera

ÎNCĂRCAREA

Pentru a încărca dispozitivul, conectați-l la calculator la un port compatibil sau la un încărcător (5 V; 1 A) prin cablu micro USB.

SPECIFICAȚII

- Ecran tactil: 2,35" (480x320 px)
- Senzor: Sony IMX377
- Obiectiv: f/2.0, deschidere 170° grade
- Capacitate baterie: 1250 mAh
- Format video: MP4 (H.264, H.265)
- Dimensiune max. video: 4K / 30 fps (3840x2160 px)
- Format imagine: JPEG
- Dimensiune max. imagine: 16 Mpx (4608x3456 px)
- Timp de înregistrare (4K): până la 75 min.
- Wi-Fi: 802.11 a/b/g/n
- Stocare: card Micro SD, max. 128 GB
- Rezistent la apă (în carcasa): până la 30 m
- Distanță de acțiune teelcomandă: până la 15 m

AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitați: www.krugermatz.com. | Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul. | Vizitați site-ul web www.krugermatz.com pentru mai multe produse și accesorii. | În cazul în care aveți întrebări va rugăm să va adresați secțiunii Întrebări frecvente.

Vă rugăm să rețineți: ilustrația de mai jos și descrierea referitoare la sistemul de operare este doar ca referință, și poate varia de software-ul real de pe dispozitiv!

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că camera sport KM0295 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



Romania

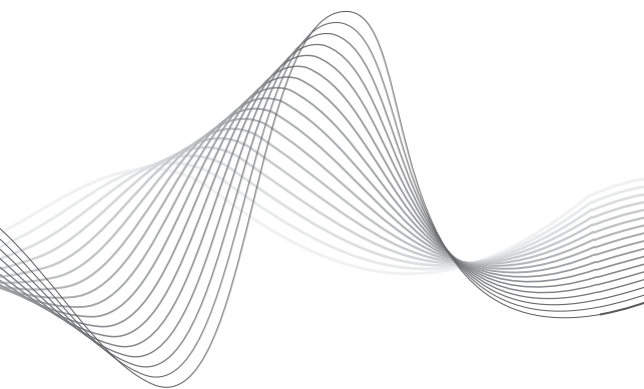
Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark